

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 80 (1953)
Heft: 6

Artikel: Avis aux patoisants
Autor: Decollogny, Ad.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-228556>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Boun' annaïe !

Ora que no cein in Famellie
 Vo souhaito a ti lo bounan
 Gai valotets galèses fellies
 Vilhio zamis et bons infants
 A cllio que lan groche bedaine
 Que mé a cllio que nin en min
 A cllio que fan dai fredaine
 Ai grands voleu ai zeins de bin
 A cllio que vivant dan laisance
 Que mê à cllio que san a ché
 Ai zamis de la tempérance
 Ai zamateu dé penatzet
 A cllio que fan dai pouetes mene
 Que mé a cllio que lan bouna façon
 A cllio que fan a ti vergogne
 Ai zhommo dé reputachon,

A ti souhaito, labondance, la zoue
 [et la satisfacchon
 que sti lauton voutrés cavés
 seyant pleyne dé bon vin novi
 que vo aussi voutré étrablies
 bin garnié de vatze à laci
 que lou sélo vo sai propice
 et que la pllioze vigne in son tein
 et que tzaque tzouse sacomplisse
 selon que cé vo audra bin.

Ma yé aublia les damusallis
 vo démando bin perdon
 souhaito que restéran grantain ballés
 et surto fellie dé renon.

Ma ce sagi de conclure on mariazo
 et que sé vin presinta on aman
 surto pas de badenazo
 po sé repètre lou lindeman.

Ora né rammé à vo dere
 bouna-né à reverre à ti
 sepu encora vo distrairo
 lautra bounan ye revindri.

La croix s/ Puidouz-Gare,
 31 décembre 1952. Louis Chapuis.

AVIS AUX PATOISANTS

Nous attendons toujours le projet des statuts dont nous vous avons parlé dans le numéro de janvier du Conteur. Malgré nos recharges, il ne nous est pas encore parvenu.

Nous espérons que nos insistances seront enfin entendues et que bientôt nous pourrions convoquer une assemblée générale des patoisants pour en discuter.

Ad. Decollogny.

La Guerra dau Saudrebon ¹

Ceinque me vè vo dere de cllia guerra dau Saudrebon, l'étâ tot bounamein cein qu'on villio serjan mé contâvè quan bin on devesa de çosse et de cein vè lo fornet d'au grant pâilo, dévan qu'on allumâva lo craizu :

Oï, ma fâï desa Benjamin me rassouvignò onco assebin que se l'avâi étâ hier quand la « lettre d'arrêt » est arrevâie mimamein que lè fène, le fellié, l'étiont tote z'épouaraïe pe lo velâdzo, craiiont dza qu'on etàï tot moir dévan quie d'émoda.

On etàï onna puichanta tropa dé sordâ po tzapllia clliau bougre de Jésuïstres. Le vèra que ne fesa pas tant biau pe lo monde ; dein lo villio teimps, n'etàï pas coumien ora ; n'etàï pas question dè tze-min dè fé : Inverdon, Etavayé, Payerne, Falliâi tot cein fère à pî ; me crayo que falliâi budzi et martzi rido. Per la piodze, coumein per lo biau teimps falliâ bo et bin drumi que bas et que l'etàï en pllein mâi de noveimbroy. On s'en é vu dé tote rido ; nò z'etàï ausse arrevâ de resta sein rein ava abeta dein lo coffre. Ne fallâi pas tant fere lè def-

¹ Une production faite à l'assemblée constitutive de l'« Amicale Savigny-Forêt ».

¹ Marie Dedie-Moehrlen.